

■ 71^{ème} session plénière de la CTF à Marseille Du 25 au 27 juin 2005

A l'aimable invitation de monsieur François FERRUS, Secrétaire général de la CTF, et de monsieur Jean-Jacques AILLAGON, Président directeur général de TV5 Monde qui a accueilli cette session, la CIRTEF a participé aux travaux de la CTF à Marseille.

Cela a été une occasion de plus pour échanger, entre autres, sur les nouveaux documentaires et les nouveaux formats de magazine et sur le développement du rôle du multimédia dans les chaînes.

Pour rappel, la CTF, (Communauté des Télévisions Francophones), réunit 12 chaînes de télévision publique de langue française : France 2, France 3, France 5, RFO, la RTBF (Radio Télévision de la Communauté française de Belgique), la TSR (Télévision Suisse Romande), SRC (Société Radio-Canada), Télé-Québec, RDI (Réseau de l'Information), CFI (Canal France International), TV5 Québec-Canada et TV5 Monde. ♦



■ Stage de recyclage pour les réalisateurs radio de la SBC

L'écriture radiophonique, le montage et le mixage sonores, le choix des musiques – tout cela fait partie des programmes de formation que la plupart des réalisateurs radio de la Seychelles Broadcasting Corporation (SBC) ont suivis un jour ou l'autre au début de leur carrière.

Seulement voilà, lorsqu'on habite de petites îles isolées en plein Océan Indien comme les Seychelles, le manque de contact avec d'autres professionnels de radio peut conduire, parfois, à une situation qui invite, non pas une remise en cause (le terme serait trop fort), mais en tout cas à faire le point de son rendement en matière d'originalité, d'adaptabilité, de créativité...

Le besoin d'un cours de recyclage se fait sentir !

C'est ce qui se passe actuellement (5-20 juillet) : un formateur de RFI envoyé par le CIRTEF, Bernard Chenuaud, se trouve dans la petite capitale seychelloise de Victoria, sur l'île Mahé, pour aider une demi-douzaine de réalisateurs et réalisatrices de la SBC à scruter – auditivement parlant ! – leurs productions en vue de

peaufiner leur écriture, montage, habillage, présentation, etc.

« Il ne s'agit pas vraiment d'apporter une toute nouvelle approche, fait remarquer le responsable de la formation à la SBC, Pat Matyot, il est plutôt question d'actualiser les connaissances de nos réalisateurs et de les faire réfléchir un peu plus que d'habitude sur la manière de choisir, de structurer et d'ordonner les sons qu'ils enregistrent pour raconter une histoire » Qui sait ? Cela nous incitera peut-être à participer plus activement au marché des échanges radio du CIRTEF ! » ♦

Pat Matyot (SBC)

CBC  Radio-Canada

■ Des nouvelles de Radio-Canada

- Le Vice-président principal Télévision, Daniel Gourd, a annoncé le 15 juin dernier son intention de prendre sa retraite. Daniel Gourd assumera ses fonctions jusqu'au 30 novembre prochain. Monsieur Gourd assurera avec son équipe de direction le lancement de la prochaine saison de programmation en vue de renforcer les attributs du repositionnement.

- Le CRTC (Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – organisme public régulateur) a approuvé la demande de licence pour la radio par satellite de Sirius Canada, ce qui permettra d'offrir par abonnement un service de chaînes de radio par satellite au Canada. Sirius Canada, fruit du partenariat établi entre CBC/Radio-Canada, Standard Radio inc. et Sirius Satellite Radio, constitue pour Radio-Canada une opportunité très stimulante d'étendre sa portée à la totalité du territoire canadien et aux Etats-Unis.

- La baladodiffusion ! De quoi parle-t-on ? Quelques-uns parleront d'une révolution de la radio. D'autres, d'un gadget dont la mode sera éphémère. Enfin, des analystes diront : un premier pas vers une réelle radio à la carte. Ouf ! La baladodiffusion (podcasting) diffère des autres modes de diffusion - la diffusion de masse (broadcasting) ou la diffusion via le net (webcasting) -. L'auditeur, par abonnement et téléchargement automatique de fichiers venant de différents producteurs, crée ses propres émissions : il compose et crée les émissions de sa propre radio... une radio à la carte ! Mieux encore, l'auditeur écoute au moment choisi la séquence de son goût dans le lieu de son choix. La baladodiffusion surpasse ainsi le petit transistor qui avait, il y a quelques décennies, libéralisé la radio. Tous les goûts peuvent être satisfaits.

À Radio-Canada, *Le carnet Techno* (<http://radio-canada.ca/radio/techno/>) a été lancé en baladodiffusion. Cette expérimentation permet aux passionnés le téléchargement sur <http://www.radio-canada.ca/rss/baladodiffusion>. Chez les 29 ans et moins, un sondage américain révèle que 25% ont déjà fait un essai. ♦

Jean-Claude Labrecque, directeur, Affaires publiques

Le podcasting est né il y a une année à peine, mais certains pensent déjà qu'il représente l'avenir de la radio.

Du côté de la **Radio Suisse Romande**, son programme pour les jeunes *Couleur 3* s'y est mis depuis le 2 mai, modestement avec un seul son quotidien, mais avec un certain succès, puisque on compte environ 4000 téléchargements sur internet par semaine.

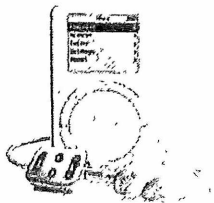
Podcasting, c'est le nom barbare d'un instrument né du croisement improbable du baladeur numérique d'Apple, l'*Ipod*, conçu pour récupérer sur un ordinateur des morceaux de musique préalablement téléchargés et des flux RSS, *Really Simple Syndication*, ou le partage simplifié de contenus rédactionnels. Il nécessite la présence, d'un côté, d'un fournisseur de contenus sonores sur internet, et, d'autre part, des utilisateurs intéressés par ces contenus. Entre les deux, un logiciel qui va régulièrement, ou à la demande, vérifier s'il y a du nouveau, et télécharger automatiquement ces contenus sur l'ordinateur de l'utilisateur.

Ils peuvent dès lors être écoutés directement sur cet ordinateur, ou être transférés sur un baladeur numérique de type « *Ipod* », et écoutés en déplacement.

Un nouveau mode de diffusion.

Il s'agit donc d'un nouveau mode de diffusion du son, qu'on a immédiatement baptisé *podcasting*, sur le modèle de *broadcasting*. Il permet aux utilisateurs d'écouter ce qu'ils ont envie, quand ils en ont envie et comme ils en ont envie. C'est un moyen simple pour des particuliers de diffuser des émissions de radio "faites à la maison", mais le **procédé intéresse des radios traditionnelles** comme moyen complémentaire de diffuser leurs émissions. La BBC est l'une des premières à s'y être mise, suivie de Radio-Canada.

A la Radio Suisse Romande, c'est *Couleur 3*, la radio jeune, qui fait les premières expériences, avec une sélection de chroniques humoristiques de la chaîne. Ces sons, une fois téléchargés, peuvent parfaitement être renvoyés à des amis et connaissances, multipliant ainsi l'audience. Une condition toutefois, l'absence de musique, qui poserait des problèmes de droits autrement importants.



Des développements en vue.

Ce nouveau gadget des pays du Nord a trouvé un excellent écho. L'expérience de la BBC est très intéressante: 270'000 fichiers ont été téléchargés en quatre mois, y compris des sons longs sur des sujets historiques; depuis le mois d'avril, le service a encore été étendu.

Certains prétendent que le podcasting va prendre progressivement une place notable auprès du broadcasting

tel que nous le pratiquons. Il est encore trop tôt pour le dire, même s'ils prédisent déjà la fin de la radio traditionnelle. Une chose pourtant paraît sûre après le satellite, l'internet, la radio numérique (DAB) : les modes de diffusion d'une émission de radio en Europe et en Amérique du Nord vont encore se diversifier dans les prochaines années... ♦

Doron Allalouf (Responsable de la Communication interne - Radio Suisse Romande)

■ CIRTEF : Des retrouvailles en radio

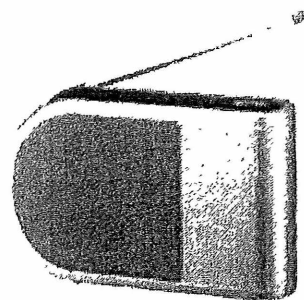
C'est avec satisfaction que le Secrétariat général du Cirtef peut annoncer la mise en chantier d'une série radiophonique, renouant ainsi avec une tradition abandonnée il y a quelques années.

Grâce à l'aide de l'**UNESCO**, la radio a pu proposer récemment à ses membres de participer à l'élaboration d'une série sur les **DROITS DE L'HOMME**.

C'est ainsi que trois magazines, composés chacun de six modules venant d'organismes de radio différents, verront le jour d'ici la fin de l'année. Ces magazines seront assortis de spots promotionnels en rapport avec les sujets proposés dans les magazines.

Les thèmes abordés seront aussi variés que le droit à l'éducation, le droit aux soins de santé, le droit à la vie culturelle et à la sauvegarde du patrimoine, le droit à l'éducation et à l'alphabétisation pour les femmes, l'égalité face à la justice et aux droits civiques, la problématique des enfants soldats, les enfants victimes de l'esclavage, etc....

Actuellement, les responsables de cette action examinent les scénarii collectés auprès de nos organismes membres. Dès que les candidats réalisateurs seront sélectionnés, ils participeront à un atelier d'écriture et à une formation à la réalisation audio-numérique au Centre Régional de Production et de Formation du Cirtef à Niamey (Niger). ♦



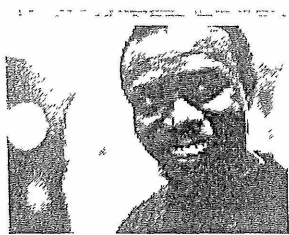
■ Des nominations

A **Radio France**, David KESSLER succède à Laure ADLER à la direction de France Culture.

A la **Radio Suisse Romande**, Jean-Marie ETTER ayant pris la présidence de la Fondation Hironnelle, c'est François PAGE qui s'occupera désormais des Relations internationales tout en restant à la tête du Secrétariat général des programmes.

A **Télé-Québec**, Michèle FORTIN est nommée Présidente-directrice générale de la Société de télédiffusion du Québec (Télé Québec) en remplacement de Paule Beaugrand-Champagne.

■ Le Prix CTF - Micheline Vaillancourt 2005 a été attribué à Cheick Fantamady Camara



Le film de Cheick Fantamady Camara, « *Bè Kunko* », que l'on pourrait traduire du bambara par « *Problème nous*

concernant tous », décrit l'engrenage de violence dans lequel sont entraînés des adolescents pour leur survie quotidienne dans un camp de réfugiés à Conakry (Guinée).

Au fil des jours, on découvre le quotidien des adolescents, John, Tom et Tim qui vont de cambriolage en braquage. Satou et Dady se prostituent.

Peu à peu, le fossé se creuse entre Tom plongé dans une violence extrême et John, violent par nécessité de survie mais qui lutte pour tenter de retrouver une vie "normale".

Malgré l'amour et l'attention dont elle les entoure, Mémé, leur grand-mère de soixante dix ans, elle aussi réfugiée, est dans l'incapacité de sortir les ados de cet engrenage. ♦



Aussi, le CIRTEF a lancé un appel auprès des jeunes réalisateurs de huit télévisions (Bénin, Burkina, Côte d'Ivoire, Guinée, Mali, Niger, Sénégal et Togo) afin qu'ils envoient un court scénario de cinq minutes maximum, rythmé, percutant, mettant en garde la population sur les dangers du sida.

Les réalisateurs des 12 meilleurs projets ont été invités à se réunir à Cotonou du 6 au 11 juin avec des experts médicaux qui connaissent bien le sujet.

Lors de cette première étape, le travail s'est centré sur l'écriture visuelle de chaque scénario pour permettre à chaque participant de préciser ses objectifs et sa perception du sujet.

Les stagiaires auront jusqu'au prochain SÉFOR en novembre à Bordeaux pour réaliser une première maquette.

Moment de vérité, l'atelier de maquettage joue un rôle important dans la formation des réalisateurs. C'est à ce moment que sont détectées les lignes de force et les faiblesses de la production et que des suggestions concrètes sont faites aux réalisateurs pour restructurer leurs montages et, le cas échéant, faire des tournages complémentaires avant d'entamer la phase finale à savoir la postproduction au CRPF de Cotonou. ♦

■ De brèves nouvelles

MAROC

La RTM a changé de nom pour souligner ainsi le changement de son statut. Elle se nomme dorénavant SOCIÉTÉ NATIONALE DE RADIODIFFUSION ET DE TÉLÉVISION. Monsieur Fayçal LARAICHI en est le Président-directeur général. Les chaînes diffusées sont : **TVM**, **2M TV**, **Al Maghribiya** et **La Quatrième**, une chaîne éducative à l'antenne depuis février 2005 et dont la Directrice est Madame Maria LATIFI.

GABON

C'est sous le ministère de Monsieur le Ministre Mehdi TEALE que fut organisé le SÉFOR 2004 à Libreville. Suite au réaménagement du Gouvernement, il est remplacé à la tête du Ministère de la Communication, Porte Parole du Gouvernement par le Ministre René NDEMEZO'BIANG. Monsieur Mehdi TEALE est nommé Ministre de la Coordination des Grands Travaux, de la Ville et de la Rénovation urbaine.

CIRTEF : CRPF DE COTONOU

Après examen des candidatures, c'est Monsieur Emmanuel KOLAWOLÉ qui a été nommé Responsable du Centre Régional de Production et de Formation de Cotonou. Sa mise en fonction commence au 1^{er} juillet. Monsieur Emmanuel Kolawolé était auparavant Chef du Service production TV à l'ORTB (Bénin)

DOCUMENTAIRE

Le documentaire URTI/CIRTEF/UNESCO/France TV/CFI/RTBF intitulé « *Village nomade* » et réalisé par Souleymane MAHAMAN (ORTN-Niger) a reçu le 3^{ème} Prix du Grand Prix International du Documentaire de l'URTI décerné dans le cadre du Festival International de Télévision de Monte-Carlo. Le 1^{er} Prix est revenu à l'INA et le second à la RTBF (Belgique).

CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS TÉLÉVISIONS D'EXPRESSION FRANÇAISE. AISBL

Directeur de publication : Guilla THIAM.

Comité de rédaction : David BARY, Kerstin CLAEYS, Etienne DERUE, Ronald THEUNEN.

Courriel : cirtef@rtbf.be Site : www.cirtef.org

■ Le CIRTEF participe à la lutte contre le sida aux côtés de l'UNESCO



Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Les maladies infectieuses et en particulier le sida continuent de toucher l'Afrique de manière endémique.

Que fait l'Afrique pour lutter contre ces maladies ? Comment l'information est-elle menée ? Est-elle suffisante ? Comment mieux impliquer les jeunes dans cette conscientisation ? Aujourd'hui, plus de 50 % des malades du SIDA sont jeunes. Comment inverser la tendance et sauver la jeunesse de demain ?

L'UNESCO a mené deux expériences probantes en Asie et en Afrique du Sud avec notamment la CBFA (Children and Broadcasting Foundation for Africa) et des télévisions professionnelles.

Forte de ces premières initiatives, l'UNESCO a proposé au CIRTEF de mener une action similaire au profit de l'Afrique de l'Ouest.

■ Les films rediffusés durant l'été sur TV5 Afrique

Kini et Adams



Un film de
Idrissa
OUEDRAOGO

Diffusion TV5 Afrique : Dimanche 31 juillet à 20h30, Mardi 9 août à 8h00, Vendredi 19 août à 0h30

Histoire poignante d'une amitié entre deux hommes qui partagent un rêve, celui de s'associer pour des affaires. Ne disposant pas de moyens financiers nécessaires à l'achat d'une voiture, ils décident d'en reconstituer une, pièce par pièce, grâce à du matériel récupéré. Le projet tourne à l'amertume et leur amitié bute sur des faiblesses humaines comme la jalousie, faiblesses qu'ils ne parviennent pas à dominer.

Kini et Adams ne sont rien l'un sans l'autre. Le premier a l'esprit concret, il bosse dur. Le second a la part du rêve, c'est lui qui fait miroiter leur futur aux yeux de Kini quand ce dernier est près d'abandonner. L'arrivée miraculeuse d'un chantier (qui vient continuer la route) va leur donner les moyens de leur ambition. Mais la réalité du travail va aussi séparer les deux amis : Kini réussit sur le chantier tandis qu'Adams, le rêveur, souffre de se voir distancé. Kini devient le chef d'Adams. Il a bientôt la possibilité de partir seul... Leur amitié vieille de toujours peut-elle résister à l'égoïsme : l'ambition d'un côté, l'amertume de l'autre ?

I.T. immatriculation temporaire



Un film de
Gahité
FOFANA

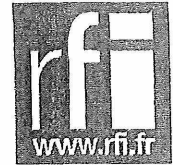
Diffusion TV5 Afrique : Dimanche 28 août à 19h00, Mardi 6 septembre à 8h00, vendredi 16 septembre à 0h30

Métis d'origine guinéenne, Mathias débarque à Conakry pour tenter de retrouver la trace de son père, qu'il ne connaît pas. Il est accueilli par une bande de malfrats qui lui vole argent et papiers. Dans un bar, il rencontre John Tra, caïd local, et sa soeur Rama. En discutant avec eux, il comprend que son père a sans doute travaillé autrefois pour les usines Péchiney, dans la cité industrielle de Fria. Dès le lendemain, il s'y rend, accompagné par Rama qui devient sa maîtresse...

I.T. est un film temporel, triste mais scintillant, comme l'existence des personnages, tragique.

C'est le portrait d'une génération en Afrique, une jeunesse consciente d'être en perdition, qui vit au jour le jour. Ils sont là.

■ rfi renforce sa diffusion en fm au Sénégal



Antoine Schwarz, Président directeur général de RFI, a signé à Dakar le vendredi 24 juin deux nouvelles conventions visant à étendre la diffusion de RFI au Sénégal.

Un premier accord a été conclu avec monsieur Daouda NDIAYE, Directeur Général de la RTS (Radio Télévision Sénégalaise) portant sur l'extension de la diffusion FM de RFI.

Une autre convention a également été signée avec monsieur Ibrahima DIAGNE BEN BASS, Président Directeur Général du groupe EXCAF Communications, sur la reprise partielle de programmes de RFI sur les antennes de Radio Dunyaa dans 15 villes sénégalaises.

Accord avec la RTS : deux nouveaux relais FM au Sénégal

La Radio Télévision Sénégalaise a signé avec RFI un nouvel accord qui permettra à RFI de diffuser très prochainement ses programmes en français en FM dans deux nouvelles villes : Thiès (100.2 FM) deuxième ville du pays et Tambacounda (88.9 FM), capitale régionale du Sénégal Oriental.

Avec les relais de Dakar (92FM), Kaolack (91.4FM), Saint Louis (99.7FM) et Ziguinchor (87.6FM), dont les émetteurs sont également gérés par la RTS, RFI pourra être désormais écoutée en FM 24h/24 dans six villes sénégalaises couvrant un bassin d'audience de 3 millions de personnes.

Accord de reprise de programmes de RFI sur le réseau national de radio DUNYAA (du groupe EXCAF Communications)

Un accord a également été signé avec le groupe EXCAF Communications pour la reprise de programmes de RFI par Radio DUNYAA dans 15 autres villes du Sénégal : Mbour (102.8 FM) Diourbel (90.9 FM), Louga (91.8 FM), Kolda (98.7 FM), Richard Toll (106 FM), Dahra (102.FM) Bignona (90.9 FM). Fatik (102.0 FM), Velingara (102. FM), Sedhiou (95.3 FM), Kedougou (98.6 FM), Matam (99.5 FM), Kebemer (91.5 FM), Mboro (93 FM), et Bakel (93.7FM)

Les 700 000 auditeurs de Radio DUNYAA dans ces villes pourront ainsi retrouver en direct les informations de RFI, en particulier les éditions consacrées à l'actualité du Continent Africain, ainsi que *RFI soir*, *Afrique Presse*, *Débat Africain*, *Mondial Sports*, *Afrique Sports*, *Une semaine en Afrique*, *Le Kiosque Arabe*, ainsi que *Couleurs Tropicales*, *Plein Sud*, *Priorité Santé*, *Médias d'Afrique*, *Club RFI*, *Médias du Monde* et *Alternatives Sud*. ♦

Anthony Ravera (Contact Presse)